



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX[®] ECO PASSPORT

Edition 02.2024

OEKO-TEX[®]
**International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.**
Asociación Internacional para la Investigación y análisis
en el Campo de la Ecología Textil y del Cuero.

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 50126 00
www.oeko-tex.com



To the Institute / Al Instituto

Definitions

Products

- finished products sold by the traders/manufacturers companies

Substances

- ingredients/raw materials of the products

Definiciones

Productos

- productos terminados vendidos por las empresas comerciantes/fabricantes

Sustancias

- ingredientes/materias primas de los productos

Application

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

Applicant

Firm	Firma	
Street No.	Calle	
ZIP-Code	Código postal	
City	Ciudad	
State	Estado	
Country	País	
Phone	Teléfono	
Homepage	Página Principal	
E-mail	E-mail	

Para la autorización de uso de la marca ECO PASSPORT de OEKO-TEX® para los artículos designados en la sección 2 de esta solicitud.

Solicitante

Responsible person (technical)

Persona responsable (técnica)

Name	Nombre	
Phone	Teléfono	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

Persona responsable (marketing/ventas)

Name	Nombre	
Phone	Teléfono	
E-mail	E-mail	



Is the address of the production site(s), including sub-contractors / toll manufacturers, identical to the address given on the front page?

¿Es la dirección del lugar/es de producción, incluyendo las sub-contratas, idéntica a la dirección mencionada en la primera página?

- Yes
- No, then please indicate address here

Si
No, en ese caso por favor indíquela aquí

Address / Dirección

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona de contacto

Are there other production sites where certified products are being produced; all such sites must be listed individually

¿Existen otros sitios de producción donde se produzcan productos certificados?; todos estos sitios deben enumerarse individualmente

- No
- Yes
 - This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

no
Si
Esta instalación de producción es un subcontratista/fabricante a terceros.

Address / Dirección

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona de contacto

- This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

Esta instalación de producción es un subcontratista/fabricante a terceros.

Address / Dirección

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona de contacto

If there are more production sites where certified products are being produced please fill out the following document.

Si hay más sitios de producción donde se producen productos certificados, complete el siguiente documento.

[Load additional page for more production sites / Cargue una página adicional para más sitios de producción](#)



1 Type of applicant

- Chemical manufacturer
- Trader / Distributor with ECO PASSPORT pre certified products (give information on p. 13)
- Trader / Distributor without ECO PASSPORT pre certified products

Tipo de solicitante

- Fabricante de químicos
- Comerciante / Distribuidor con productos precertificados ECO PASSPORT (dar información en la pág. 13)
- Compra venta/Distribuidor de productos pre-certificados con ECO PASSPORT

2 Type of certification

Tipo de certificación

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

Obligatorio - Comparativa de números CAS, Verificación analítica y cuestionario

- New certification
- Certificate renewal
- Certificate extension

- Nueva certificación
- Renovación
- Extensión del certificado

In case of renewal or extension has the composition or concentration of the products changed?

En caso de renovación o ampliación, ¿ha cambiado la composición de los productos?

- no
- yes

- no
- sí

please give details below (Please list which products have changed or been added):

proporcione los detalles a continuación (enumere qué productos han cambiado o se han agregado):

In case of renewal or extension have any of the suppliers for the ingredients of the products changed?

En caso de renovación o ampliación, ¿alguno de los proveedores de los ingredientes de los productos ha cambiado?

- no
- yes

- no
- sí

please give details below (for which products have have which suppliers been changed):

proporcione los detalles a continuación (¿para qué productos se han cambiado y qué proveedores?):

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):

Detalles del certificado que va a ser renovado/ extendido (si se ha seleccionado en el punto 2,1)



Certificate Number / Numero de certificado	
Date of Certification / Fecha de certificación	
Institute / Instituto	
End of period of validity / Fin del periodo de validez.	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

Yes,

Institute, if available certificate number:

Alguna vez ha solicitado o está solicitando un certificado según OEKO-TEX® ECO PASSPORT con otro instituto

si

Instituto, número de certificado si está disponible:

2.2 Optional - On-Site Visit

- Yes
- No

Opcional - Visita in situ

si
no

2.3 Archived Substances

Sustancias archivadas

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

- no
- yes

for which products (product name)?

Uso de Thiourea (CAS: 62-56-6)

no
sí

¿Para qué productos (nombre del producto)?

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

- no
- yes

for which products (product name)?

Uso de AEEA [2-(2-aminoetilamino)etanol] (CAS: 111-41-1)

no
sí

¿Para qué productos (nombre del producto)?



2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)

Uso de D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)

- no
- yes

- no
- sí

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)

Uso de éter bis(clorometílico) (CAS: 542-88-1)

- no
- yes

- no
- sí

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?

2.3.5 Use of PFAS

Uso de PFAS

- no
- yes

- no
- sí

for which products (product name)?

¿Para qué productos (nombre del producto)?



3 Quality assurance and management systems

Aseguramiento de la calidad y sistema de gestión.

Who is responsible for the quality assurance?

¿Quién es el responsable de la garantía de calidad?

Name	Nombre	
Phone	Teléfono	
E-mail	E-mail	

3.1 How is the quality assured?

¿Cómo es el aseguramiento de la calidad?

- By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- No quality assurance installed

Es un sistema de gestión certificado externamente (adjuntar una copia del certificado)¹

Es un sistema de gestión propio (Describirlo brevemente en un documento adjunto)

No hay un sistema de gestión de calidad instalado

3.2 Instructions of use or technical data sheet (TDS) available?

¿Están disponibles las Instrucciones de uso o ficha técnica (TDS)?

- Yes (please enclose document)
- No

Si (por favor adjunte documento)

No

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Debido a su estado independiente para los fines de control de calidad, el instituto de pruebas y el organismo de certificación están obligados a mantener todos los datos en secreto. Por lo tanto, el instituto da una garantía de absoluto secreto. Estos datos se utilizan exclusivamente para determinar el número de pruebas necesarias para la certificación.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

Los datos de contacto (empresa, persona responsable, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono y fax), así como la información sobre el certificado (número de certificado, nombre de los productos, categoría del producto, validez de la información, etc.) se transmiten durante el proceso de certificación a OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich y se procesan allí.

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

La información en la solicitud relativa a los productos químicos textiles usados, colorantes, auxiliares y materiales de origen se puede verificar directamente con el respectivo proveedor.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

Cualquier entrada que falte, poco clara o contradictoria en el formulario de solicitud puede retrasar el proceso de certificación.

This application is valid only when bearing an authorized signature.

Esta aplicación es válida solo cuando lleva una firma autorizada

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / Por ejemplo ISO 9000, ISO 14000, EMAS u otros



Declaration of commitment

Declaración de Compromiso

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

Nombre y dirección de la persona que realiza la declaración

--	--

Description of the products proposed for certification

Denominación de los productos suministrados para la certificación

--	--



ECO
PASSPORT

The applicant confirms explicitly that all textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

El solicitante confirma explícitamente que todos los productos químicos textiles, colorantes y auxiliares no contienen organismos modificados, retardantes de llama, biocidas, pesticidas u otros productos químicos activos según lo define OEKO-TEX®, excepto los mencionados y marcados explícitamente en la sección DIVULGACIÓN DE FORMULACIÓN DEL PRODUCTO

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case they does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

Al firmar esta solicitud con una firma autorizada, el solicitante es responsable de los datos proporcionados y está obligado a informar inmediatamente al instituto de pruebas de cualquier alteración. Además, el solicitante es el único responsable en caso de que no declare sustancias (incluso en bajas concentraciones), que están cubiertas y reguladas en la MRSL de ZDHC.

The applicant agrees that their company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

El solicitante está de acuerdo que el nombre de su empresa y el producto certificado pueden mencionarse en la Guía de Compra de OEKO-TEX® (por favor tache este párrafo si no está de acuerdo).

The applicant agrees that their company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

El solicitante acepta que el nombre de su compañía, el producto certificado, la fecha de certificación, la fecha de caducidad y el número de certificado pueden mencionarse en diversas bases de datos y plataformas, así como ZDHC Chemical Gateway (tache este párrafo si no está de acuerdo con esto).

The applicant agrees that their address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

El solicitante acepta que su dirección puede mencionarse en una lista de referencia internacional de todos los titulares de certificados OEKO-TEX® (tache este párrafo si no está de acuerdo).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

Lea los Términos de Uso (ToU) en www.oeko-tex.com/ToU y marque la casilla si está de acuerdo con ellos.

I agree to the Terms of Use (ToU)

Estoy de acuerdo con los Términos de Uso(ToU)

Date / Fecha

Signature / Firma

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

Nota: Es responsabilidad del usuario evaluar su producto final y garantizar el cumplimiento de los requisitos de la norma

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

Las referencias se pueden encontrar en el sitio web de OEKO-TEX® www.oeko-tex.com/ecopassport o se proporcionarán en un instituto miembro de OEKO-TEX®.

Self-Assessment

By signing this application, the company is confirming that it (please check only the applicable boxes):

- Differentiates between their certified and non-certified products and only labels / sells products as certified that have an existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate.
- Has all necessary licenses to operate a legal business
- Is aware and compliant with all legal requirements applicable to the facility
- Has installed and maintained appropriate management systems
- Has a code of conduct or policy addressing the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights
- Can trace products through the manufacturing process
- Can identify all materials in the production and storage area clearly and easily
- Stores certified (according to OEKO-TEX®) and non-certified material in such a way that it can be clearly assigned and that mix-ups are not possible
- Has sufficient expertise for creating country specific SDS and Transport of Dangerous Goods classification
- Marks all chemical containers, boxes, filling stations, etc. with the name of the content and the respective warning symbols
- Maintains a chemical register (inventory) covering all used chemicals
- Has phased out candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list)
- Establishes up-to-date SDS for all produced goods according to the applicable regulatory standards (GHS)
- Performs hazard identifications and risk assessments regularly and implements them accordingly
- Stores hazardous waste safely
- Has a documented procedure for prevention and minimizing the impact of incidents
- Has a documented complete emergency plan implemented
- Uses appropriate protective and safety equipment

Autoevaluación

Al firmar esta solicitud, la empresa confirma que (marque solo las casillas correspondientes):

- Diferenciar entre sus productos certificados y no certificados y sólo etiqueta/vende productos como certificados que tienen un certificado OEKO-TEX® ECO PASSPORT existente.
- ¿Tiene todas las licencias necesarias para operar un negocio legal?
- Conoce y cumple con todos los requisitos legales aplicables a la instalación.
- ¿Ha instalado y mantenido sistemas de gestión adecuados?
- Tiene un código de conducta o política que aborde los ocho convenios fundamentales de derechos humanos fundamentales de la OIT y la Declaración de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.
- ¿Puede rastrear productos a través del proceso de fabricación?
- Puede identificar todos los materiales en el área de producción y almacenamiento de forma clara y sencilla.
- Almacena el material certificado (según OEKO-TEX®) y no certificado de tal manera que se pueda asignar claramente y que no haya posibilidad de confusión.
- Tiene suficiente experiencia para crear SDS específicas de cada país y clasificación de Transporte de Mercancías Peligrosas.
- Marca todos los contenedores de productos químicos, cajas, estaciones de servicio, etc. con el nombre del contenido y los respectivos símbolos de advertencia
- Mantiene un registro de productos químicos (inventario) que cubre todos los productos químicos utilizados
- ¿Ha eliminado gradualmente los candidatos para la autorización REACH (la versión actual de la lista SVHC)
- Establece SDS actualizada para todos los bienes producidos de acuerdo con los estándares regulatorios aplicables (GHS)
- Realiza identificaciones de peligros y evaluaciones de riesgos con regularidad y las implementa respectivamente
- Almacena residuos peligrosos de forma segura
- ¿Dispone de un procedimiento documentado para la prevención y minimización del impacto de incidentes?
- ¿Tiene implementado un plan de emergencia completo y documentado?
- Utiliza equipos de protección y seguridad adecuados



ECO
PASSPORT

- Provides the correct PPE free of cost to the employees with the suitable training to ensure the correct usage by the employees
- Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill

Proporciona el EPI correcto de forma gratuita a los empleados con la formación adecuada para garantizar el uso correcto por parte de los empleados.

Realiza capacitación periódica para todos los empleados que manipulan productos químicos sobre los peligros químicos, el riesgo, el manejo adecuado y qué hacer en caso de una emergencia o derrame

Please provide an explanation for any unchecked boxes

Proporcione una explicación para cualquier casilla sin marcar

Please provide detailed explanation:

Por favor proporcione una explicación detallada:

The applicant is aware that false statements will lead to a cancellation or withdrawal of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. They also confirm that any uncertainties with their answers were clarified with the responsible OEKO-TEX® testing institute. OEKO-TEX® and the OEKO-TEX® testing institutes reserve the right to request additional proof to validate the statements made above.

El solicitante es consciente de que declaraciones falsas darán lugar a la cancelación o retirada del certificado OEKO-TEX® ECO PASSPORT. También se confirma que las dudas sobre las respuestas fueron aclaradas con el instituto responsable de pruebas analíticas OEKO-TEX®. OEKO-TEX® y los institutos de pruebas analíticas OEKO-TEX® se reservan el derecho de solicitar pruebas adicionales para validar las declaraciones anteriores.

Date / Fecha

Signature / Firma

.....



Product information overview

Información general del producto

[Product and substance list \(xlsx\)](#)

Note: Please fill out the excel form and add each product which is to be certified.

Por favor, rellene el formulario de Excel y agregue cada producto que debe ser certificado.

[Product list for traders \(xlsx\)](#)

Note: This Product Information Dossier is only to be used by traders without knowledge of the chemical composition of their products.

Note: Este Dossier de Información del Producto sólo debe ser utilizado por comerciantes sin conocimiento de la composición química de sus productos.



List of chemical suppliers with OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate

Lista de proveedores de productos químicos con certificado OEKO-TEX® ECO PASSPORT



Supplier	Chemicals (Name and Function) ¹	Certificate number	Expiry date	ZDHC conformance level
Proveedor	Productos químicos (tipo y función) ¹	Número de certificado	Fecha de caducidad	ZDHC nivel de conformidad

Copies of all OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates mentioned above must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity! Se deben adjuntar copias de todos los certificados OEKO-TEX® ECO PASSPORT mencionados anteriormente, ¡Preste atención al período de validez!

[Load additional page for more suppliers / Cargar página adicional para más proveedores](#)

¹ Name, as mentioned on the corresponding certificate / Nombre, según consta en el certificado correspondiente.

Annex

Grouping of chemicals

A) Textile chemicals

1 Auxiliaries

1.1 Agents for fibre and yarn production

- 1.1.1 Additives
- 1.1.2 Lubricants
- 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes

- 1.1.4 Conditioning and stabilising agents

1.2 Agents for fabric production

- 1.2.1 Bleaching auxiliaries
- 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries
- 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives
- 1.2.4 Hydrophilizing agents
- 1.2.5 Lubricants, oils, waxes

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

- 1.3.1 Pre dyeing
- 1.3.2 Dyeing
- 1.3.3 Post dyeing
- 1.3.4 Pre printing
- 1.3.5 Printing
- 1.3.6 Post printing
- 1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents
- 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids
- 1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents

- 1.3.10 Levelling agents

- 1.3.11 Carriers

- 1.3.12 Crease-preventing agents

- 1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents

- 1.3.14 Padding auxiliaries

- 1.3.15 Anti-migration agents

- 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries

- 1.3.17 Products increasing wet pick-up

- 1.3.18 Fixing accelerators

- 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement

- 1.3.20 Printing thickeners

- 1.3.21 Emulsifiers

- 1.3.22 Agents to remove printing thickeners

- 1.3.23 Oxidizing agents

- 1.3.24 Reducing agents

- 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants

- 1.3.26 Resistant agents

- 1.3.27 Mordants

Anexo

Agrupacion de productos quimicos

A) Productos químicos textiles

Auxiliares

Agentes para la producción de fibra e hilo

- Aditivos
- Lubricantes
- Aceites de enconado, aceites de urdimbre y torcido, ceras
- Acondicionadores y agentes estabilizantes.

Agentes para la producción de tejido

- Auxiliares de blanqueo
- Auxiliares mercerizantes y cáusticos.
- Agentes y aditivos para el encolado y desencolado
- Agentes hidrofílicos
- Lubricantes, aceites y ceras

Auxiliares textiles para la tintura y estampación

- Pre tintura
- Tintura
- Post tintura
- Pre estampación
- Estampación
- Post estampación
- Colorantes solubilizantes e hidrotropicos
- Agentes dispersantes y coloides protectores.
- Agentes humectante de tintura, agentes de desecación.
- Agentes niveladores
- Carriers
- Agentes para prevenir las arrugas
- Agentes protectores de colorantes, agentes protectores de reducción
- Auxiliares de relleno
- Agentes anti-migración
- Agentes anti congelantes
- Productos que incrementan la humedad
- Aceleradores de fijación
- Agentes de postratamiento para mejorar la solidez.
- Espesantes para estampación
- Emulsionantes
- Agentes para eliminar espesantes de estampación
- Agentes oxidantes
- Agentes reductores
- Agentes y auxiliares de descarga
- Agentes resistentes
- Mordientes



1.3.28	Brightening and stripping agents	Agentes iluminadores y decapantes.
1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	Dispensadores de ácido y álcali, reguladores de pH.
2	Colourants	Colorantes
2.1	Acid dyes	Colorantes ácidos
2.2	Basic dyes	Colorantes básicos
2.3	Disperse dyes	Colorantes dispersos
2.4	Direct dyes	Colorantes directos
2.5	Pigments	Pigmentos y tintas
2.6	Reactive dyes	Colorantes reactivos
2.7	Azoic dyes	Colorantes azoicos
2.8	Vat and sulphur dyes	Colorantes tina y sulfurosos
2.9	Natural dyes	Colorantes naturales
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	Pastas de impresión y tintas con y sin colorantes
2.11	Solvent dyes	Colorantes solventes
3	Finishing assistants	Asistentes de acabado
3.1	Finishing agents	Agentes de acabado
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	Iluminadores ópticos (iluminadores fluorescentes)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	Agentes para la mejora de la resistencia a las arrugas y al encogimiento y los acabados de fácil cuidado.
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	Agentes con propiedades al tacto (por ejemplo, suavidad, crujientes, rígidos, acondicionadores, etc.)
3.1.4	Anti-static agents	Agentes anti estáticos
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	Repelentes (agua, aceite, tierra)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	Agentes de fieltro y anti-fieltro.
3.1.7	Lustring and delustring agents	Agentes de lustrar y deslustrar
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	Agentes antideslizantes y antidesgaste
3.1.9	Moisture management agents	Agentes de control de la humedad
3.1.10	Cool finish agents	Agentes de acabado en frío
3.1.11	Elastomer finishing agents	Agentes de acabado elastomérico
3.1.12	Enzymatic agents	Agentes enzimáticos
3.1.13	Other finishing agents	Otros agentes de acabado
3.2	Coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos
3.2.1	Solvent based coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos a base de disolventes.
3.2.2	Aqueous based coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos de base acuosa
3.2.3	Plastisol based coating agents and additives	Base plastisol
3.2.4	Silicone based coating agents and additives	Agentes de recubrimiento y aditivos a base de silicón.
3.3	Adhesives	Adhesivos
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	Sistemas de fijación para pigmentos
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	Colas en base acuosa y agentes de laminación
3.3.3	PU based adhesives or laminating products	Adhesivos base PU o productos de laminado
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	Colas en base solvente o productos de laminación
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	Colas en base Hotmelt o productos de laminación
3.3.6	Plastisol based	A base de plastisol



ECO
PASSPORT

3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	Productos químicamente activos (solo los ACP ya aceptados por Oeko-Tex® Service Ltd. pueden ser certificados)
3.4.1	Flame retardants	Retardantes a la llama
3.4.2	Anti-microbial	Anti microbiano
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	Auxiliares técnicos para múltiples usos
3.5.1	Wetting agents	Agentes humectantes
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	Agentes antiespumantes (inhibidores de espuma)
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	Detergentes, agentes dispersantes y emulsionantes.
3.5.4	Spotting agents	Agentes de manchado
3.5.5	Chelating agents	Agentes quelantes
3.5.6	Stabilizers	Estabilizadores
3.6	Cleaning agents	Agentes de limpieza
3.6.1	Drycleaning	Limpieza en seco
3.6.2	Aqueous	Acuoso
3.6.3	Inorganic chemicals	Químicos inorgánicos
3.6.4	Degreasing agents	Agentes desengrasantes
4	Other textile chemicals	Otros productos químicos textiles
4.1	Polymers	Polímeros
4.1.1	Synthetic resins and pellets	Resinas sintéticas y pellets
4.1.2	Masterbatches	Masterbatches
4.1.3	Superabsorbent polymers	Polímeros superabsorbentes
4.2	Other Textile Chemicals	Otros productos químicos textiles
4.3	Foam and rubber production auxiliaries	Auxiliares de producción de espuma y caucho.
4.3.1	Blowing/foaming agents	Agentes sopladores/espumantes
4.3.2	Vulcanization agents	Agentes de vulcanización
4.3.3	Other auxiliaries for foam and rubber production	Otros auxiliares para la producción de espuma y caucho.

**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

B) Productos químicos para el cuero**Auxiliares****Ácidos**

- Ácidos hidroxicarboxílicos (agentes deslimadores)
- Ácidos minerales
- Ácidos orgánicos
- Mezcla de ácidos orgánicos e inorgánicos

Bases

- Amoníaco o amino
- Formiato de calcio
- Cal (hidróxido de calcio)
- Óxido de magnesio
- Acetato de sodio trihidratado
- Bicarbonato de sodio
- Carbonato de sodio
- Formiato de sodio
- Hidróxido sódico
- Mezclas

Antiespumante / agentes antideslizantes**Agente de nivelación****Desespumante****Estabilizador de espuma****Penetrador****Modificador de reología****Productos químicos para el tratamiento de aguas y efluentes****Auxiliares de teñido (auxiliares de penetración, nivelación, acumulación y fijación de teñido)****Salts****Solventes**

- Disolvente desengrasante
- Disolvente de acabado

Asistentes de procesamiento de cuero**Agentes de Beamhouse**

- Bating y otras enzimas (proteínas)
- Agente decolorante o depilante
- Agentes secuestrantes
- Agentes de remojo

Agentes desengrasantes

- Aniónico, por ejemplo, alquilbenceno-sulfonatos
- Éteres no iónicos, otros éteres de alquil-poliglicol
- Alcohol graso etoxilado no iónico
- Catiónico o anfótero, por ejemplo, aminas grasas etoxiladas

Agentes curtientes y recurtientes

- Auxiliares de curtido
- Agentes curtientes minerales
- Mezclas de agentes curtientes minerales / sintéticos
- Agentes curtientes orgánicos sintéticos
- Agentes curtientes vegetales



6.3.6	Reactive organic tanning agents	Agentes bronceadores orgánicos reactivos
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	Recurtido polimérico y agente curtiente de resina
6.3.8	Inorganic fillers	Rellenos inorgánicos
6.3.9	Organic fillers	Rellenos orgánicos
7	Colourants	Colorantes
7.1	Acid azodyes	Colorantes azoicos ácidos
7.2	Basic azodyes	Colorantes azoicos básicos
7.3	Direct dyes	Tintes directos
7.4	Reactive dyes	Colorantes reactivos
7.5	Sulfur dyes	Colorantes de azufre
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	Base disolvente para acabado (colorantes azo o azoicos, colorantes complejos metálicos o antraquinonas)
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	Pigmentos inorgánicos (por ejemplo, óxido de hierro, dióxido de titanio)
7.8	Organic and metal- complex pigments	Pigmentos orgánicos y complejos metálicos
8	Finishing assistants	Asistentes de acabado
8.1	Finishing agents	Agentes de acabado
8.1.1	Protein binders	Aglutinantes de proteínas
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	Reticulantes (acabado)
8.1.3	Halide compounds	Compuestos de halogenuros
8.1.4	Handle modifiers	Modificadores de mango
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	Polímeros acrílicos (capa base, capa superior, etc.)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	Derivados de celulosa (capa base, capa superior, etc.)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	Dispersiones de poliuretano (capa base, capa superior, etc.)
8.1.8	Inorganic matting agents	Agentes esterados inorgánicos
8.1.9	Organic matting agents	Agentes de estera orgánicos
8.1.10	Resins	Resinas
8.1.11	Waxes	Ceras
8.1.12	Stucco	Estuco
8.1.13	Patent leather agents	Agentes de charol
8.1.14	Transfer coating agents	Agentes de recubrimiento de transferencia
8.1.15	Inorganic fillers	Rellenos inorgánicos
8.1.16	Organic fillers	Rellenos orgánicos
8.1.17	Multiple compound mix	Mezcla de compuestos múltiples
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	Productos químicos activos sólo ACP ya aceptados por la Asociación OEKO-TEX® pueden ser certificados)
8.2.1	Flame retardants	Retardadores
8.2.2	Anti-microbial	Antimicrobiano
8.3	Fatliquors and oils	Grasas y aceites
8.3.1	Natural fatliquors	Grasas naturales
8.3.2	Synthetic fatliquors	Grasas sintéticas
8.3.3	Polymeric softeners	Ablandadores poliméricos
8.3.4	Siloxanes / silicones	Siloxanos / siliconas
8.4	Adhesives	Adhesivos
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	Sistemas de unión para pigmentos, etc.



ECO
PASSPORT

- | | | |
|----------|--|--|
| 8.4.2 | Aqueous based glues and laminating agents | Colas acuosas y agentes laminantes |
| 8.4.3 | PU-based adhesives | Adhesivos a base de PU |
| 8.4.4 | Solvent based glues or laminating products | Colas a base de solventes o productos laminados |
| 8.4.5 | Hotmelt based glues or laminating products | Colas o productos laminados a base de fusión en caliente |
| 8.4.6 | Plastisol based | A base de plastisol |
| 9 | Other leather chemicals | Otros productos químicos para el cuero |